

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Helen

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的你问我答节目。我是 Helen。大家准备好英语语法挑战了吗？我们收到了这么一个问题，让我们来听一下。

Question

My name is Simon, I have a question about the attributive clause 'which': when should we use 'in which', when should we use 'with which', 'of which', 'by which'? Thank you!

Helen

这的确是一个非常好的问题。我们先来看一下 **which** 这个词。大家应该都知道 **which** 主要在问句中作疑问代词，意思是“哪些、哪儿”。比如：

Example

Which train do I take to Beijing?
去北京我可以坐哪趟火车？

Helen

Which 还可以做为一个 **relative pronoun** 这就是关系代词，用于一句话之间，修饰前面所说的物体。比如：

Example

The train which I took to Beijing was superfast.
我去北京乘的那趟火车特别快。

Helen

在刚才我们听到的这个例句中，我们用 **which** 来说明“究竟是哪一趟火车 **which train**”，是“我们去北京搭乘的那趟火车 **the train which I took to Beijing**”。另外提一下，在口语对话中，尤其是非限制性定语从句，我们常常省略 **which**，对句子的含义没有任何影响。比如：

Example

The train I took to Beijing was superfast.

我去北京搭乘的那趟火车特别快。

Helen

大家注意到了 **which** 从 **train** 后面消失了，不过我们都知道句子的意思没有改变，和原来还是一样的。

在英语中，还有一些其它的关系代词，包括 **who**，**that** 还有 **whom**。在 **Simon** 给我们发来的问题中，他把 **which** 形容为一个 **attributive clause** 定语从句。这其实是错误的理解，**which** 是一个 **relative pronoun** 关系代词，用来引导定语从句。

不过 **Simon** 另一部分的提问是对的，他想知道为什么英语中经常有 “**in which**、**by which**、**of which** 和 **on which**” 这样的词组结构？为了帮助我们进行解答，我们需要重新回到例句，稍作修改，这次 “我们开车去北京”，用动词 **travel** 来替代 **take**。让我们听一下。

Example

This is the car which I travelled to Beijing.

Helen

是不是听着有点别扭。是的，在英语里，没有 “**travel a car**” 的说法。我们可以说 “**travel in a car**”。比如：I travelled in this car。我们需要保留介词 **in**。那么在一个关系从句中，介词 **in** 可以放在哪里呢？我们有两个选择：

Examples

This is the car in which I travelled to Beijing.

This is the car which I travelled to Beijing in.

Helen

我们可以在 **which** 之前加 **in**，或者在句尾加上 **in**。两句话的意思是一样的，都是指 “这是我去北京搭乘的汽车”。这里有区别吗？有一点点。在 **which** 之前加介词更正式。以前以介词结尾被认为是不完整的英语，所以人们都把介词放在 **which** 之前。现在人们并不这么讲究了。接下来的三个例句的意思都是 “这是我从小长大住的房子”。先让我们来听一听最正式的说法。

Example

This is the house in which I grew up.

Helen

接下来是比较正式的说法。

Example

This is the house which I grew up in.

Helen

而最不正式的说法连 **which** 都省略了。

Example

This is the house I grew up in.

Helen

好了，接下来让我们听另一个例句。

Example

This is the pitch on which I played football all those years ago.

这就是我多年前踢足球的场地。

Helen

听到了吗，“on which”？为什么我们在这里要用“on which”？非常简单“you play football on a pitch”。“On”在这里是正确的介词，我们不会说“play in a pitch”。让我们继续听例句。

Example

Back at school, the name by which I was known was Charlie.

我在上学的时候，大家都知道我的名字是查理。

Helen

在英语里，you are “known by a name”，所以“by”是在这个关系从句中的介词。接下来的例句你觉得对不对？

Example

And these are the friends with which I played every day.

Helen

这里出问题了。我们不能把 **which** 和人连在一起。我们得用 **who** 或者 **whom**。比如：

Example

And these are the friends with whom I played every day.

这些都是每天和我一起玩的朋友。

Helen

Which 只和事物搭配。让我们来看另一个例句，是和介词 **with**。

Example

This is the camera with which I take all my professional pictures.

这是我用来拍摄我所有专业照片的相机。

Helen

这句话非常正式，还记得另外两种不那么正式的句型吗？

Examples

This is the camera which I take all my professional pictures with.

This is the camera I take all my professional pictures with.

Helen

好了，希望我们的节目解答了 Simon 的疑问。如果大家在英语学习时碰到了问题，欢迎和我们联系，邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk. 感谢收听，我是 Helen，下次节目再见！